

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O ZAJMU (PROJEKAT MODERNIZACIJE PORESKE ADMINISTRACIJE) IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

Član 1.

Potvrđuje se Sporazuma o zajmu (Projekat modernizacije poreske administracije) između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, koji je potpisan u Beogradu, 7. maja 2019. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma o zajmu (Projekat modernizacije poreske administracije) između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

LOAN NUMBER 8936-YF

Loan Agreement

(Tax Administration Modernization Project)

between

REPUBLIC OF SERBIA

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT**

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between REPUBLIC OF SERBIA (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

ARTICLE I - GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II - LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of forty-five million three hundred thousand Euros (€45,300,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement (“Project”).
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section III of Schedule 2 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest rate is the Reference Rate plus the Fixed Spread or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02(e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are May 15 and November 15 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III - PROJECT

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project. To this end, the Borrower, through STA, shall carry out the Project in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV - REMEDIES OF THE BANK

- 4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely that the Project Implementing Entity’s Legislation has been amended, suspended, abrogated, repealed, or waived so as to affect materially and adversely the ability of the Project Implementing Entity to perform any of its obligations under the Project.
- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following, that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a

period of sixty (60) days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V - EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 5.01. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and eighty (180) days after the Signature Date.

ARTICLE VI - REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 6.01. The Borrower's Representative, who, *inter alia*, may agree to modification of the provisions of this Agreement on behalf of the Borrower through exchange of letters (unless otherwise determined by the Borrower and the Bank), is its Minister of Finance.
- 6.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Borrower's address is:

Ministry of Finance
20 Kneza Milosa St.
11000 Belgrade
Republic of Serbia; and

- (b) the Borrower's Electronic Address is:

Facsimile: (381-11) 3618-961 E-mail: kabinet@mfin.gov.rs

- 6.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; and

- (b) the Bank's Electronic Address is:

Telex: 248423(MCI) or 64145(MCI) Facsimile: 1-202-477-6391 E-mail: sndegwa@worldbank.org

AGREED as of the Signature Date.

REPUBLIC OF SERBIA

By

Authorized Representative

Name: _____ **SINIŠA MALI**

Title: _____ **MINISTER OF FINANCE**

Date: _____ **07/05/2019**

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT**

By

Authorized Representative

Name: _____ **STEPHEN NDEGWA**

Title: _____ **COUNTRY MANAGER**

Date: _____ **07/05/2019**

SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the project is to improve effectiveness of tax collection and lower the compliance burden for taxpayers.

The Project consists of the following parts:

Component 1: Legal Environment

Provision of support to remove impediments in the Borrower's legal framework to ensure effective functioning of STA, focusing on tax laws and regulations and information governance and exchange, including, *inter alia*:

- (a) the carrying out of an analysis of the Borrower's national legal framework on: (i) recognition of digital documents for judicial purposes; (ii) document retention and records management; and (iii) information exchange between STA, other government agencies and third parties;
- (b) the development of a procedural framework for automatic exchange of information with EU member states; and
- (c) the review of the Borrower's legal framework to: (i) align the existing Borrower's laws with European Union standards; (ii) develop options to strengthen legislation and administrative practice to counter risks of profit shifting and base erosion for the Borrower's tax base; and (iii) provide recommendations for closing loopholes in tax laws and bylaws and improving implementing regulations.

Component 2: STA Organization and Operations

- (a) Provision of support for: (i) the reform of STA's human resource function to streamline its inefficient human resource support system; and (ii) the development and implementation of specifications for the enhancement of STA's existing human resources management information system to make it fully functioning, in line with international standards.
- (b) Provision of support for: (i) the carrying out of business process reengineering to enable institutional, legal and procedural improvements in the Borrower's tax administration; and (ii) the implementation of an effective tax compliance management system, including the development of methodologies and strengthening of the Borrower's tax administration capacity in functional areas, including, *inter alia*, tax return and payment processing, enforcement and compliance, tax audit, risk analysis, appeals process, internal control and audit, tax gap, and revenue estimation.
- (c) Provision of support for the modernization of taxpayer services with a view to increase the taxpayers' understanding of revenue laws and procedures, taxpayers' rights and obligations, including the provision of comprehensive e-services for taxpayers.

Component 3: ICT System and Records Management Modernization

- (a) (i) provision of support for the modernization of the STA's tax administration ICT system; (ii) implementation of an e-fiscalization system, including the acquisition of an e-cash register software product and carrying out of Training to address the recording gap for cash transactions; (iii) upgrade of the STA's

ICT infrastructure and provision of other software; and (iv) the carrying out of third-party data security audit.

- (b) (i) provision of support for the development of STA's data warehouse, including the establishment of protocols for data exchange between the STA, other government bodies and third parties; (ii) the strengthening of the capacity of STA staff to mine data effectively from the data warehouse for risk assessment and other needs; and (iii) the development of a taxpayer register enabling interface with other systems.
- (c) Developing solutions to build records management capacity, clear paper records backlogs and provide systematic solutions for future records management through an information governance model.

Component 4: Project Management and Change Management

Provision of cross-cutting support to activities in Components 1 to 3 of the Project, including: (a) the establishment of the PIU and strengthening of the CFU's capacity; (b) the carrying out of internal and external stakeholder communication; and (c) the provision of change management support to implementation teams within STA.

SCHEDULE 2

Project Execution

Section I. Implementation Arrangements

A. Institutional Arrangements

1. Without limitation to the provisions of Article V of the General Conditions and except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall maintain throughout Project implementation, with composition, resources, terms of reference, and functions acceptable to the Bank:
 - (a) a Project implementation unit within STA (PIU), to be responsible for:
 - (i) the overall coordination of all Project implementation activities;
 - (ii) ensuring that the requirements, criteria, policies, procedures, and organizational arrangements set forth in the Project Operations Manual are applied in carrying out the Project; (iii) preparation of all Project implementation documents, including Project supervision reports, and (iv) monitoring and evaluation of the Project; and
 - (b) a Central Fiduciary Unit (CFU), within MoF, to be responsible for the procurement and financial management of the Project, as detailed in the Project Operations Manual.
2. Unless otherwise agreed with the Bank, not later than one (1) month after the Effective Date, the Borrower shall establish and thereafter maintain throughout Project implementation: (a) a Project Steering Committee; and (b) an Advisory Committee; all with responsibilities, composition and functions as set forth in the Project Operations Manual.
3. Unless otherwise agreed with the Bank, not later than October 31, 2019, the Borrower, through STA, shall inform the Bank which technical modality has been selected for the carrying out of the modernization of the STA's tax administration ICT system, under Component 3(a)(i) of the Project.
4. Unless otherwise agreed with the Bank, not later than November 30, 2019, the Borrower shall hire the following additional staff for the CFU: (a) a procurement specialist; and (b) a financial management specialist, all with terms of reference and qualifications acceptable to the Bank.

B. Project Operations Manual

1. The Borrower, through the PIU and CFU, shall carry out the Project in accordance with the provisions of a manual (the Project Operations Manual), in a manner and with contents acceptable to the Bank, including *inter alia*: (a) the indicators to be used in the monitoring and evaluation of the Project; (b) the procedures for Project monitoring, supervision and evaluation, including the format and content of the Project Reports; (c) the composition, rules of operation, and responsibilities of the Steering Committee and the Advisory Committee; and (d) the procurement and financial management procedures.
2. Except as the Bank may otherwise agree in writing, the Borrower shall not abrogate, amend, suspend, waive, or otherwise fail to enforce the Project Operations Manual or any provision thereof.
3. In case of any conflict between the terms of the Project Operations Manual and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.

C. Safeguards

1. The Borrower, through STA, shall ensure that:
 - (a) the Project is carried out with due regard to appropriate health, safety, social, and environmental practices and standards, and in accordance with the Safeguards Instruments;
 - (b) for each activity under the Project for which the ESMF and the RPF provide for the preparation of an ESMP and/or a RAP:
 - (i) proceed to have such ESMP and RAP as appropriate: (A) prepared and disclosed in accordance with the ESMF and the RPF, respectively; (B) consulted upon adequately with people affected by the Project as per the ESMF and the RPF, respectively, and submitted to the Bank for review and approval; and (C) thereafter adopted, prior to implementation of the activity; and
 - (ii) take such measures as shall be necessary or appropriate to ensure compliance with the requirements of such ESMP and RAP in a manner satisfactory to the Bank;
 - (c) all measures are taken to implement the RAPs in a manner and timeframe satisfactory to the Bank. To this end, the Borrower shall ensure that:
 - (i) Funds are made available to cover all the costs of implementing the RAPs.
 - (ii) Prior to carrying out activities which involve displacement, Affected Persons shall be compensated at full replacement cost, resettled and provided with resettlement assistant in accordance with the Subproject RAPs, as applicable; and
 - (iii) the implementation, monitoring and evaluation of such RAPs is completed and reported in a manner satisfactory to the Bank.
2. The Borrower, through STA, shall ensure that the obligation to comply with the relevant Safeguard Instruments is incorporated: (a) in the contracts between the Borrower and the relevant contractors and any entity (including any engineer) supervising the Project's civil works; and (b) in the contracts between the relevant contractors and the contractors' subcontractors.
3. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through STA, shall ensure, and cause to ensure, that none of the provisions of the Safeguard Instruments is abrogated, amended, repealed, suspended, or waived. In case of any inconsistencies between the provisions of any of the Safeguard Instruments and the provisions of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.
4. The Borrower, through STA, shall ensure that: (a) all consultancies related to technical assistance, design and capacity building under the Project, the application of whose results could have environmental, social and health and safety implications, shall only be undertaken pursuant to terms of reference reviewed and found satisfactory by the Bank; and (b) such terms of reference shall require the technical assistance, design and capacity building activities to take into account the requirements of the applicable Bank Safeguards Policies and EHS Guidelines.

5. The Borrower, through STA, shall maintain, throughout Project implementation, and publicize the availability of a grievance redress mechanism, in form and substance satisfactory to the Bank, to hear and determine fairly and in good faith all complaints raised in relation to the Project, and take all measures necessary to implement the determinations made by such mechanism in a manner satisfactory to the Bank.

Section II. Project Monitoring, Reporting and Evaluation

The Borrower shall furnish to the Bank each Project Report not later than one month after the end of each calendar semester, covering the calendar semester.

Section III. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General

Without limitation upon the provisions of Article II of the General Conditions and in accordance with the Disbursement and Financial Information Letter, the Borrower may withdraw the proceeds of the Loan to: (a) finance Eligible Expenditures; and (b) pay the Front-end Fee; in the amount allocated and, if applicable, up to the percentage set forth against each Category of the following table:

Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of Taxes other than Value Added Tax and Customs Duties)
(1) Goods, works, non-consulting services, consulting services, Training and Operating Costs for the Project	45,186,750	100%
(2) Front-end Fee	113,250	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07 (b) of the General Conditions
TOTAL AMOUNT	45,300,000	

For the purpose of this table, the custom duties and value added tax for the importation and supply of goods and services, within the Borrower's territory and for the purpose of the implementation of the Project, shall not be financed out of Loan proceeds. The Borrower confirms that the importation and supply of goods and services, within the Borrower's territory and for the purpose of the implementation of the Project, shall be exempted from customs duties and value added tax.

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A above, no withdrawal shall be made for payments made prior to the Signature Date, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed Euro 500,000 may be made for payments made prior to this date but on or after February 7, 2019, for Eligible Expenditures. In accordance with Section 5.13 of the General Conditions, said Eligible Expenditures shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in the Procurement Regulations and the provisions of the Procurement Plan.
2. The Closing Date is October 31, 2024.

SCHEDULE 3**Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule**

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date (“Installment Share”).

Level Principal Repayments

Principal Payment Date	Installment Share
On each May 15 and November 15 Beginning May 15, 2024 through November 15, 2033	5.0%

APPENDIX**Section I. Definitions**

1. “Advisory Committee” means the committee referred to in section I.A.2 (ii) of Schedule 2 to this Agreement.
2. “Affected Person” means a person or entity who, on account of the execution of the Project, has experienced or would experience direct economic and social impacts caused by: (a) the involuntary taking of land resulting in: (i) relocation or loss of shelter; (ii) loss of assets or access to assets; or (iii) loss of income sources or means of livelihood, whether or not such person must move to another location; or (b) the involuntary restriction of access to legally designated parks and protected areas, resulting in adverse impacts on the livelihood of such person; and, “Affected Persons”, means more than one such Affected Person.
3. “Anti-Corruption Guidelines” means, for purposes of paragraph 5 of the Appendix to the General Conditions, the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
4. “Category” means a category set forth in the table in Section III.A of Schedule 2 to this Agreement.
5. “CFU” means the unit referred to in Section I.A.1(b) of Schedule 2 to this Agreement.
6. “EHS Guidelines” means the World Bank Group Environmental, Health and Safety Guidelines published on www.ifc.org/ehsguidelines, as said guidelines are updated from time to time.
7. “Environmental and Social Management Framework” or “ESMF” means the environmental and social management framework, prepared by the STA, satisfactory to the Bank, and disclosed on the Bank’s website on January 22, 2019, setting out the principles, rules, guidelines, and procedures to screen and assess the environmental and social impacts (including health and safety issues) of the activities which will be identified and appraised during Project implementation, and containing measures and plans to avoid, minimize, mitigate, and/or offset adverse impacts and/or reduce said adverse impacts to acceptable levels, and enhance positive impacts, provisions for estimating and budgeting the costs of such measures, and information on the agency or agencies responsible for addressing project impacts, as said instrument may be amended from time to time with the Bank’s prior written agreement.
8. “Environmental and Social Management Plan” or “ESMP” means the plans to be prepared, as required, satisfactory to the Bank, and to be disclosed on the Borrower’s website during the implementation of the Project, which details (a) the measures to be taken during the implementation and operation of the Project to avoid, minimize, mitigate, or offset adverse environmental and social impacts (including health and safety issues), or to reduce them to acceptable levels; and (b) the actions needed to implement these measures, as said instrument may be amended from time to time with the Bank’s prior written agreement.
9. “EU” means the European Union.

10. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Investment Project Financing", dated December 14, 2018.
11. "ICT" means information and communications technology.
12. "Implementing Entity" means STA (as defined below).
13. "Implementing Entity's Legislation" means the Borrower's Law on Tax Procedure and Tax Administration, as amended, duly published in the RS Official Gazette No. 80/2002, 84/2002, 23/2003, 70/2003, 55/2004, 61/2005, 85/2005, 62/2006, 63/2006, 61/2007, 20/2009, 72/2009, 53/2010, 101/2011, 2/2012, 93/2012, 47/2013, 108/2013, 68/2014, 105/2014, 91/2015, 112/2015, 15/2016, 108/2016, 30/2018, and 95/2018.
14. "MoF" means the Borrower's ministry of finance, or any successor thereto.
15. "Operating Costs" means expenditures incurred by the Borrower, through STA, on account of the Project implementation, including, *inter alia*, expenditures for office supplies, utilities, bank charges, communication tools, advertisement fees, translation and interpretation services, car rental and fuel costs, office rental and maintenance, moving expenses, equipment insurance, maintenance and repair, printing and publications, salaries, travel per diem allowances and accommodation costs for CFU staff, including taxes and social contributions but excluding salaries for the Borrower's civil servants.
16. "PIU" means the Project implementation unit referred to in Section I.A.1(a) of Schedule 2 to this Agreement.
17. "Procurement Regulations" means, for purposes of paragraph 85 of the Appendix to the General Conditions, the "World Bank Procurement Regulations for IPF Borrowers", dated July 2016, revised November 2017 and August 2018.
18. "Project Implementing Entity" means STA.
19. "Project Operations Manual" means the manual referred to in Section I.B of Schedule 2 to this Agreement.
20. "Resettlement Action Plan" or "RAP" means the instrument to be prepared in accordance with the procedures and requirements of the Resettlement Policy Framework, which includes the principles, procedures, organizational arrangements, and budget to implement the resettlement related activities under the Project, as said resettlement action plan may be revised from time to time with the prior written agreement of the Bank and "RAPs" means, collectively, all such RAPs.
21. "Resettlement Policy Framework" or "RPF" means the resettlement policy framework prepared and adopted by the STA, satisfactory to the Bank, and disclosed on the Bank's website on February 5, 2019, which sets out the resettlement principles, organizational arrangements (including consultation and budget), and design criteria to be applied to resettlement related Project activities to be prepared during Project implementation, as such framework may be amended from time to time with the prior written agreement of the Bank.
22. "Safeguard Instruments" means collectively, the ESMF, ESMP, RPF and RAP; "Safeguard Instrument" means any of such Safeguards Instruments.
23. "Safeguard Policies" means, the Operational Policies (Ops) and Bank Procedures (BPs) of the Bank, namely OP/BP 4.01 (Environmental Assessment), OP/BP 4.11 (Physical Cultural Resources) and OP/BP 4.12

(Involuntary Resettlement); they can be found at <https://policies.worldbank.org>.

24. "Signature Date" means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to "the date of the Loan Agreement" in the General Conditions.
25. "STA" means Serbian Tax Administration, a government body within the MoF, established pursuant to the Implementing Entity's Legislation, or any successor thereto acceptable to the Bank.
26. "Steering Committee" means the committee referred to in Section I.A.2(a) of Schedule 2 to this Agreement.
27. "Training" means Project related study tours, training courses, seminars, workshops, and other training activities, including costs of training materials, space and equipment rental, travel, accommodation, and per diem costs of trainees and trainers, trainers' fees, and other training related miscellaneous costs.

Sporazum o zajmu

(Projekat modernizacije poreske administracije)

između

REPUBLIKE SRBIJE

i

MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

SPORAZUM O ZAJMU

Sporazum zaključen na Datum potpisivanja između REPUBLIKE SRBIJE („Zajmoprimca“) i MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ („Banke“). Zajmoprimac i Banka saglasili su se o sledećem:

ČLAN I - OPŠTI USLOVI; DEFINICIJE

- 1.01. Opšti uslovi (na način utvrđen u Prilogu ovog sporazuma) primenjuju se na ovaj sporazum i čine njegov sastavni deo.
- 1.02. Ukoliko kontekst ne zahteva drugačije, termini korišćeni u ovom sporazumu, pisani velikim slovom, imaju značenje koje im je dato u Opštim uslovima ili u Prilogu ovog sporazuma.

ČLAN II - ZAJAM

- 2.01. Banka je saglasna da odobri zajam Zajmoprimcu u iznosu od četrdeset pet miliona i trisetina hiljada evra (45.300.000 EUR), s tim da se ta suma može s vremena na vreme konvertovati putem Konverzije valute (u daljem tekstu: „Zajam“), kao podršku finansiranju projekta opisanog u Programu 1, ovog sporazuma (u daljem tekstu: „Projekat“).
- 2.02. Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma u skladu sa Odeljkom III Programa 2, ovog sporazuma.
- 2.03. Pristupna naknada iznosi jednu četvrtinu jednog procenta (0,25%) iznosa Zajma.
- 2.04. Naknada za angažovanje sredstava iznosi jednu četvrtinu jednog procenta (0,25%) godišnje na Nepovučena sredstva Zajma.
- 2.05. Kamatnu stopu predstavlja Referentna stopa uvećana za Fiksnu maržu ili stopa koja se primenjuje nakon Konverzije, u skladu sa Odeljkom 3.02 (e) Opštih uslova.
- 2.06. Datumi za plaćanje su 15. maj i 15. novembar svake godine.
- 2.07. Glavnica Zajma otplaćivaće se u skladu sa Programom 3 ovog sporazuma.

ČLAN III - PROJEKAT

- 3.01. Zajmoprimac potvrđuje svoju posvećenost ciljevima Projekta. U tu svrhu, Zajmoprimac će, posredstvom PU, sprovesti Projekat u skladu sa odredbama Člana V Opštih uslova i Programa 2 ovog sporazuma.

ČLAN IV - PRAVNI LEKOVI DOSTUPNI BANCIMA

- 4.01. Dodatni slučaj obustavljanja isplate nastupa ako se Zakon o Nosiocu implementacije Projekta izmeni, stavi van snage, ukine, opozove ili izuzme od primene tako da se time ostvari značajan i negativan uticaj na sposobnost Nosioca implementacije Projekta da ispuni bilo koju od svojih obaveza u skladu sa Projektom.
- 4.02. Dodatni slučaj prevremene otplate nastupa ako događaj iz člana 4.01. ovog sporazuma nastane i traje tokom perioda od šezdeset (60) dana nakon što je Banka izdala obaveštenje o tom događaju Zajmoprimcu.

ČLAN V - STUPANJE NA SNAGU; RASKID

- 5.01. Krajnji rok za stupanje na snagu je stotinu i osamdeset (180) dana od Datuma potpisivanja.

ČLAN VI - PREDSTAVNICI; ADRESE

- 6.01. Predstavnik Zajmoprimca koji se, između ostalog, može složiti sa izmenama odredbi ovog sporazuma u ime Zajmoprimca razmenom pisama (osim ako Zajmoprimac i Banka nisu drugačije dogovorili), je ministar finansija.
- 6.02. Za potrebe Odeljka 10.01 Opštih uslova: (a) adresa Zajmoprimca je:

Ministarstvo finansija

Kneza Miloša 20

11000 Beograd

Republika Srbija; a

(b) Elektronska adresa Zajmoprimca je:

Faks:

E-mail:

(381-11) 3618-961

kabinet@mfin.gov.rs

- 6.03. Za potrebe Odeljka 10.01 Opštih uslova: (a) adresa Banke je:

International Bank for Reconstruction and Development

1818 H Street, N.W.

Washington, D.C.20433

United States of America; and

(b) elektronska adresa Banke je:

Teleks:

Faksimil:

E-mail:

248423(MCI)

1-202-477-6391

sndegwa@worldbank.org

64145(MCI)

SPORAZUM JE POSTIGNUT na Datum potpisivanja.

REPUBLIKA SRBIJA

Ovlašćeni predstavnik

Ime: Siniša Mali

Funkcija: ministar finansija

Datum: 7. maj 2019. godine

MEĐUNARODNA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ

Ovlašćeni predstavnik

Ime: Stephen Ndegwa

Funkcija: šef Kancelarije Svetske banke u Beogradu

Datum: 7. maj 2019. godine

PROGRAM 1

Opis Projekta

Cilj Projekta je unapređenje delotvornosti naplate poreza i smanjenje troškova u ispunjavanju poreskih obaveza za poreske obveznike.

Projekat se sastoji od sledećih delova:

Komponenta 1: Pravno okruženje

Pružanje podrške za otklanjanje većeg broja ograničenja u pravnom okruženju Zajmoprimca kako bi se omogućio delotvoran rad PU, sa posebnim osvrtom na poreske zakone i propise i upravljanje informacijama i njihovu razmenu, uključujući, između ostalog:

- (a) analizu domaćeg pravnog okvira Zajmoprimca kojim se uređuju: (i) priznavanje isprava u elektronskom obliku u sudskom postupku; (ii) čuvanje dokumenata i upravljanje evidencijama; i (iii) razmena informacija između PU, drugih državnih organa i trećih lica;
- (b) razvoj procesnog okvira za automatsku razmenu informacija sa državama članicama EU; i
- (v) analizu pravnog okvira Zajmoprimca u cilju: (i) usaglašavanja postojećih propisa Zajmoprimca sa standardima EU; (ii) utvrđivanja mogućnosti za unapređenje propisa i upravne prakse radi sprečavanja rizika „izmeštanja profita” i „erozije poreske baze” Zajmoprimca; i (iii) izrade preporuka za otklanjanje nedostataka u poreskim zakonima i podzakonskim aktima i unapređenje pozitivnih propisa.

Komponenta 2: Organizacija i rad PU

- (a) Pružanje podrške za reformu funkcije upravljanja ljudskim resursima u cilju: (i) optimizacije neefikasnog sistema za podršku ljudskim resursima; i (ii) izrada i sprovođenje specifikacija za unapređenje postojećeg informacionog sistema PU za upravljanje ljudskim resursima kako bi se on doveo do nivoa pune funkcionalnosti i uskladio sa međunarodnim standardima.
- (b) Pružanje podrške za: (i) reinženjering poslovnih procesa kojim će se omogućiti sprovođenje institucionalnih, pravnih i procesnih promena poreske administracije Zajmoprimca; i (ii) implementaciju efikasnog sistema za upravljanje ispunjavanjem poreskih obaveza, uključujući i izradu metodologija i jačanje kapaciteta poreske administracije Zajmoprimca u funkcionalnim oblastima, uključujući, između ostalog, obradu poreskih prijava i poreskih plaćanja, naplatu i ispunjavanje poreskih obaveza, poresku kontrolu, analizu rizika, odlučivanje po žalbama u poreskom postupku, internu kontrolu i reviziju i procenu poreskog jaza i poreskih prihoda.
- (v) Pružanje podrške za modernizaciju usluga koje se pružaju poreskim obveznicima sa ciljem da se poboljša poznavanje poreskih propisa i procedura od strane poreskih obveznika, kao i njihovo razumevanje svojih prava i obaveza, uključujući i pružanje sveobuhvatnih elektronskih usluga poreskim obveznicima.

Komponenta 3: Modernizacija IKT sistema i upravljanja evidencijama

- (a) (i) pružanje podrške za modernizaciju IKT sistema Zajmoprimca za poresku administraciju; (ii) implementacija sistema za e-fiskalizaciju, uključujući i nabavku softverskog rešenja za elektronske fiskalne kase i sprovođenje obuke u cilju rešavanja jaza registrovanja gotovinskih transakcija; (iii) unapređenje IKT infrastrukture PU i obezbeđivanje drugog softvera; i (iv) sprovođenje nezavisne procene bezbednosti podataka.
- (b) (i) pružanje podrške za razvoj skladišta podataka PU, uključujući i uspostavljanje protokola za razmenu podataka između PU, drugih državnih organa i trećih lica; (ii) jačanje kapaciteta zaposlenih u PU za efikasnije korišćenje podataka smeštenih u skladišta podataka u cilju procene rizika i za druge potrebe; i (iii) razvoj registra poreskih obveznika koji će omogućiti povezivanje sa drugim sistemima.
- (v) Izrada rešenja za unapređenje kapaciteta za upravljanje evidencijama, rešavanje problema akumuliranih papirnih dokumenata i obezbeđivanje sistemskih rešenja za buduće upravljanje evidencijama kroz model upravljanja informacijama.

Komponenta 4: Upravljanje projektom i upravljanje promenama

Pružanje horizontalne podrške aktivnostima iz Komponenti 1 do 3 Projekta, uključujući: (a) formiranje funkcionalne JUP i jačanje kapaciteta CFJ; (b) komunikaciju sa internim i eksternim akterima; i (v) pružanje podrške za upravljanje promenama timovima za implementaciju u okviru PU.

PROGRAM 2

Sprovođenje Projekta

Odeljak I. Aranžmani za implementaciju

A. Institucionalni aranžmani

1. Ne ograničavajući se odredbama člana V Opštih uslova, i osim ako se Banka naknadno ne saglasi sa drugačijim rešenjem, Zajmoprimac će tokom sprovođenja Projekta, u sastavu, sa resursima i projektnim zadacima i funkcijama prihvatljivim za Banku tokom implementacije Projekta, obezbediti postojanje:
 - (a) Jedinice za upravljanje projektom, u okviru PU, (JUP), koja će biti odgovorna za: (i) sveobuhvatnu koordinaciju svih aktivnosti u vezi sa sprovođenjem Projekta; (ii) obezbeđivanje da zahtevi, kriterijumi, politike, procedure i organizacioni aranžmani koji su navedeni u Projektnom operativnom priručniku budu primenjivani tokom sprovođenja Projekta; (iii) pripremanje dokumenata za sprovođenje Projekta, uključujući izveštaje o nadzoru nad Projektom, i (iv) praćenje i vrednovanje Projekta; i
 - (b) Centralnu fiducijarnu jedinicu (CFJ), u okviru MF, zaduženu za sprovođenje nabavki i finansijsko upravljanje Projektom, u skladu sa Projektom operativnim priručnikom.
2. Osim ukoliko nije drugačije dogovoreno sa Bankom, Zajmoprimac će najkasnije jedan (1) mesec nakon datuma stupanja na snagu formirati, a zatim i tokom čitavog perioda sprovođenja Projekta održavati: (a) Nadzorni odbor Projekta; i (b) Savetodavni odbor; pri čemu će zaduženja, sastav i funkcije oba ova tela u svemu biti u skladu sa Projektom operativnim priručnikom.
3. Osim ukoliko nije drugačije dogovoreno sa Bankom, Zajmoprimac će najkasnije do 31. oktobra 2019. godine, posredstvom PU, izvestiti Banku o tome koji je tehnički modalitet odabran za sprovođenje modernizacije IKT sistema za poresku administraciju PU u okviru dela 3.1(a)(i) Projekta.
4. Osim ukoliko nije drugačije dogovoreno sa Bankom, Zajmoprimac će najkasnije do 30. novembra 2019. godine angažovati sledeće dodatne zaposlene za potrebe CFJ: (a) specijalistu za nabavke; i (b) specijalistu za finansijsko upravljanje, sa kvalifikacijama i projektnim zadatkom prihvatljivim za Banku.

B. Projektni operativni priručnik

1. Zajmoprimac će, posredstvom JUP i CFJ, sprovoditi Projekat u skladu sa odredbama priručnika (Projektom operativnog priručnika) koji je u formi i sadržini zadovoljavajući za Banku, koji, između ostalog, podrazumeva: (a) pokazatelje koji će se koristiti za potrebe monitoringa i evaluacije Projekta; (b) procedure za praćenje, nadzor i evaluaciju Projekta, uključujući i formu i sadržaj projektnih Izveštaja; (v) sastave, poslovnike i zaduženja Nadzornog odbora i Savetodavnog odbora; i (g) procedure vezane za nabavku i finansijsko upravljanje.

2. Osim ukoliko se Banka ne saglasi drugačije u pisanoj formi, Zajmoprimac ne sme ukinuti, izmeniti, obustaviti, odreći se ili na drugi način propustiti da primeni Projektni operativni priručnik ili bilo koju njegovu odredbu.
3. U slučaju nesaglasnosti između odredbi Projektnog operativnog priručnika i odredbi ovog Sporazuma, merodavne su odredbe ovog Sporazuma.

V. Zaštitne mere

1. Zajmoprimac će se, posredstvom PU, starati da se:
 - (a) Projekat sprovodi uz posvećivanje dužne pažnje odgovarajućim zdravstvenim, bezbednosnim, socijalnim i ekološkim standardima i praksama, kao i u skladu sa Instrumentima o zaštitnim mehanizmima;
 - (b) za svaku aktivnost u okviru Projekta za koju se ESMF-om i RPF-om predviđa izrada ESMP-a i/ili RAP-a:
 - (i) takav ESMP i RAP, u zavisnosti od slučaja: (A) pripremi i objavi u skladu sa ESMF-om odnosno RPF-om; (B) o njemu sprovede odgovarajuća javna rasprava sa učešćem Lica na koje utiče Projekat, u skladu sa ESMF-om odnosno RPF-om, i da se rezultati te javne rasprave podnesu Banci na razmatranje i odobrenje; i (V) da se on zatim usvoji, pre sprovođenja aktivnosti; i
 - (ii) preduzmu neophodne ili odgovarajuće mere za ispunjavanje uslova iz takvog ESMP-a i RAP-a na način prihvatljiv Banci;
 - (v) preduzmu sve mere za sprovođenje RAP-ova na način i u rokovima prihvatljivim Banci. U tom smislu, Zajmoprimac će se starati:
 - (i) da se opredele sredstva kojima će se pokriti svi troškovi sprovođenja RAP-ova;
 - (ii) da, pre sprovođenja aktivnosti koje podrazumevaju raseljenje, Lica na koje utiče Projekat prime naknadu po punoj vrednosti zamene, budu raseljena i da im bude pružena pomoć za preseljenje u skladu sa RAP-ovima za potprojekte, u zavisnosti od slučaja; i
 - (iii) da sprovođenje, praćenje i vrednovanje takvih RAP-ova bude izvršeno i o tome bude podnet izveštaj na način prihvatljiv za Banku.
2. Zajmoprimac će se, posredstvom PU, starati da obaveza poštovanja odgovarajućih Instrumenata o zaštitnim mehanizmima bude uneta kao sastavni deo u: (a) ugovore zaključene između Zajmoprimca i odgovarajućih izvođača radova i bilo kog lica (uključujući i inženjere) koje vrši stručni nadzor nad izvođenjem građevinskih radova u okviru Projekta; i (b) ugovore zaključene između odgovarajućih izvođača radova i njihovih podizvođača.
3. Osim ako se Banka ne saglasi sa drugim rešenjem, Zajmoprimac je dužan da se, posredstvom PU, stara, kao i da se lica pod njegovom kontrolom staraju, da nijedna odredba Instrumenata o zaštitnim mehanizmima ne bude izmenjena, stavljena van snage, ukinuta, opozvana, ili izuzeta od primene. U slučaju nesaglasnosti između odredbi Instrumenata o zaštitnim mehanizmima i odredbi ovog sporazuma, merodavne su odredbe ovog sporazuma.
4. Zajmoprimac će se, posredstvom PU, starati da se: (a) sve konsultantske usluge vezane za tehničku pomoć, projektovanje i izgradnju kapaciteta u

okviru Projekta, u slučaju da primena njihovih rezultata može imati posledice po životnu sredinu, socijalna pitanja i bezbednost i zdravlje na radu, pružaju isključivo u skladu sa projektnim zadacima koje Banka pregleda i oceni prihvatljivim; i (b) takvim projektnim zadacima propiše da aktivnosti tehničke pomoći, projektovanja i izgradnje kapaciteta moraju u obzir uzeti zahteve odgovarajućih Politika o zaštitnim mehanizmima i Smernica za zaštitu životne sredine i bezbednost i zdravlje na radu.

5. Zajmoprimac će, posredstvom PU, tokom čitavog perioda sprovođenja Projekta omogućiti rad mehanizma za rešavanje pritužbi, u formi i sadržini prihvatljivoj za Banku, uz obezbeđenje dostupnosti informacija, kako bi se razmotrile i pravično i u dobroj veri rešile sve pritužbe podnete u vezi sa Projektom, i preduzeće sve neophodne mere za izvršenje odluka donetih u okviru tog mehanizma na način koji je prihvatljiv za Banku.

Odeljak II. Praćenje, izveštavanje i vrednovanje Projekta

Zajmoprimac će Banci dostaviti Izveštaj o Projektu najkasnije mesec dana po isteku svakog kalendarskog semestra na koji se taj izveštaj odnosi.

Odeljak III. Povlačenje sredstava Zajma

A. Opšte odredbe

Bez ograničenja odredbama člana II Opštih uslova i u skladu sa Pismom o isplati sredstava i finansijskim informacijama, Zajmoprimac može povući sredstva Zajma za: (a) finansiranje Prihvatljivih rashoda; i (b) plaćanje Pristupne naknade; u iznosu opredeljenom i, ukoliko je primenljivo, do procenta definisanog za svaku Kategoriju navedenu u tabeli koja sledi:

Kategorija	Opredeljeni iznos Zajma (izražen u evrima)	Procenat troškova koji će biti finansirani (sa uključenim porezima, osim poreza na dodatu vrednost i carinskih dažbina)
(1) Roba, radovi, ne-konsultantske usluge, konsultantske usluge, Obuka i Operativni troškovi za potrebe Projekta	45.186.750	100%
(2) Pristupna naknada	113.250	Iznos koji se plaća u skladu sa članom 2.03. ovog Sporazuma u vezi sa članom 2.07(b) Opštih uslova
UKUPNI IZNOS	45.300.000	

Za potrebe ove tabele, carine i porez na dodatu vrednost za uvoz i isporuku dobara i usluga, na teritoriji Zajmoprimca u svrhe sprovođenja Projekta, neće se finansirati iz sredstava zajma.

Zajmoprimac potvrđuje da se uvoz i isporuka dobara i usluga, na teritoriji Zajmoprimca za potrebe implementacije Projekta, oslobađaju od plaćanja carina i poreza na dodatu vrednost.

B. Uslovi za povlačenje sredstava; Period povlačenja sredstava

1. Izuzetno od odredbi Dela A iznad, povlačenja sredstava se neće vršiti za plaćanja izvršena pre Datuma potpisivanja, osim u slučaju povlačenja sredstava do ukupne sume koja neće preći iznos od 500.000 EUR za plaćanja izvršena pre tog datuma i to dana 7. februara 2019. godine ili nakon tog datuma, za Prihvatljive rashode. U skladu sa Odeljkom 5.13 Opštih uslova, nabavka za navedene Prihvatljive rashode će se sprovoditi u skladu sa zahtevima navedenim ili definisanim Pravilnikom u oblasti nabavki ili odredbama Plana nabavke.
2. Datum završetka Projekta je 31. oktobar 2024. godine.

PROGRAM 3**Plan otplate**

Naredna tabela utvrđuje Datume otplate glavnice Zajma i procenat iznosa ukupne glavnice Zajma plative na svaki Datum plaćanja glavnice („Udeo rate”).

Otplata glavnice

Dan otplate glavnice	Udeo rate
Svakog 15. maja i 15. novembra Počevši od 15. maja 2024. zaključno sa 15. novembrom 2033.	5,0 %

PRILOG

Definicije

1. „Savetodavni odbor” je odbor iz Odeljka I.A.2 (ii) Programa 2 ovog sporazuma.
2. „Lice na koje utiče Projekat” je fizičko ili pravno lice koje, usled sprovođenja Projekta, trpi ili će pretrpeti neposredan ekonomski i socijalni uticaj koji je izazvan: (a) prinudnim oduzimanjem zemljišta koje za posledicu ima: (i) preseljenje ili gubitak stana; (ii) gubitak imovine ili pristupa imovini; ili (iii) gubitak izvora prihoda ili mogućnosti sticanja prihoda, bez obzira na to da li takvo lice mora da se preseli na drugo mesto; ili (b) prinudnim ograničenjem pristupa parku ili zaštićenom području definisanim kao takvim u skladu sa zakonom, koje za posledicu ima negativan uticaj na mogućnost sticanja prihoda takvog lica; a „Lica na koje utiče Projekat” jesu više od jednog takvog Lica na koje utiče Projekat.
3. „Smernice za borbu protiv korupcije” označavaju, za potrebe stava 5 Priloga Opštih uslova, „Smernice za sprečavanje i borbu protiv prevare i korupcije u okviru projekata finansiranih iz sredstava zajmova IBRD i kredita i grantova IDA”, od 15. oktobra 2006. godine sa izmenama i dopunama iz januara 2011. i 1. jula 2016. godine.
4. „Kategorija” označava kategoriju utvrđenu u tabeli u Odeljku III.A Programa 2 ovog sporazuma.
5. „CFJ” je jedinica iz Odeljka I.A.1(b) Programa 2 ovog sporazuma.
6. „Smernice za zaštitu životne sredine i bezbednost i zdravlje na radu” su Smernice za zaštitu životne sredine i bezbednost i zdravlje na radu Grupacije Svetske banke objavljene u elektronskom obliku na adresi www.ifc.org/ehsguidelines, odnosno njihove periodične izmene i dopune.
7. „Okvir za upravljanje životnom sredinom i socijalnim pitanjima”, odnosno „ESMF”, je plan koji je pripremila i usvojila PU, koji je prihvatljiv za Banku, i koji je objavljen na internet stranici Banke na dan 22. januara 2019. godine, u kome se navode načela, pravila, smernice i procedure za skrining i ocenu uticaja koje na životnu sredinu i socijalna pitanja (uključujući pitanja bezbednosti i zdravlja na radu) imaju aktivnosti koje će biti utvrđene i procenjene tokom sprovođenja Projekta, i koji sadrži mere i planove za izbegavanje, minimiziranje, ublažavanje i/ili kompenzovanje negativnih uticaja i/ili svođenje takvih negativnih uticaja na prihvatljivu meru i unapređenje pozitivnih uticaja, mehanizme za procenu i budžetiranje troškova takvih mera i informacije o organu odnosno organima nadležnim za staranje o uticaju projekta, odnosno periodične izmene i dopune tog instrumenta usvojene uz prethodnu pismenu saglasnost Banke.
8. „Plan za upravljanje životnom sredinom i socijalnim pitanjima”, odnosno „ESMP”, je plan koji će biti pripremljen prema potrebi, koji je prihvatljiv za Banku, i koji će biti objavljen na internet stranici Zajmoprimca tokom sprovođenja Projekta, u kome se detaljno navode (a) mere koje će biti preduzete tokom sprovođenja i rada Projekta u cilju izbegavanja, minimiziranja, ublažavanja i/ili kompenzovanja negativnih uticaja na životnu sredinu i socijalna pitanja (uključujući pitanja bezbednosti i zdravlja na radu) ili njihovog svođenja na prihvatljivu meru; i (b) radnje potrebne za sprovođenje tih mera, odnosno periodične izmene i dopune tog instrumenta usvojene uz prethodnu pismenu saglasnost Banke.

9. „EU” je Evropska unija.
10. „Opšti uslovi” označavaju „Opšte uslove za zajmove Međunarodne banke za obnovu i razvoj za finansiranje IBRD, finansiranje investicionih projekata”, od 14. decembra 2018. godine.
11. „IKT” su informacione i komunikacione tehnologije.
12. „Nosilac sprovođenja Projekta” je PU (u skladu sa definicijom ispod).
13. „Zakon o Nosiocu sprovođenja Projekta” je Zakon o poreskom postupku i poreskoj administraciji Zajmoprimca, sa mogućim izmenama i dopunama, objavljen u „Službenom glasniku Republike Srbije” br. 80/2002, 84/2002, 23/2003, 70/2003, 55/2004, 61/2005, 85/2005, 62/2006, 63/2006, 61/2007, 20/2009, 72/2009, 53/2010, 101/2011, 2/2012, 93/2012, 47/2013, 108/2013, 68/2014, 105/2014, 91/2015, 112/2015, 15/2016, 108/2016, 30/2018 i 95/2018.
14. „MF” označava Ministarstvo finansija Zajmoprimca ili bilo kog njegovog naslednika.
15. „Operativni troškovi” su troškovi koje snosi Zajmoprimac, posredstvom PU, vezani za sprovođenje Projekta za stavke kao što su kancelarijski materijal, komunalne usluge, bankarske naknade, sredstva komunikacije, oglašavanje, usluge pismenog i usmenog prevođenja, iznajmljivanje putničkih vozila i goriva, zakup i održavanje kancelarijskog prostora, selidbe, osiguranje, održavanje i popravke opreme, štampanje i izdavanje publikacija, dnevnice za službena putovanja i troškovi smeštaja za zaposlene u JUP i CFJ, kao i plate zaposlenih u CFJ, uključujući poreze i doprinose za socijalno osiguranje, ne uključujući plate državnih službenika Zajmoprimca.
16. „JUP” je Jedinica za upravljanje projektom iz Odeljka I.A.1(a) Programa 2 ovog sporazuma.
17. U smislu stava 85. Priloga uz Opšte uslove, „Pravilnik u oblasti nabavki” je „Pravilnik Svetske banke o postupcima nabavke za zajmoprimce kod finansiranja investicionih projekata”, iz jula 2016. godine sa izmenama i dopunama iz novembra 2017. i avgusta 2018. godine.
18. „Nosilac sprovođenja Projekta” je PU.
19. „Projektni operativni priručnik” je priručnik iz Odeljka I.B Programa 2 ovog sporazuma.
20. „Akcioni plan za raseljavanje” odnosno „RAP” je instrument koji će se pripremiti u skladu sa procedurama i zahtevima Okvira politike raseljavanja u kome se navode načela, procedure, organizacioni zahtevi i budžet za sprovođenje aktivnosti raseljavanja u skladu sa Projektom, odnosno periodične izmene i dopune takvog akcionog plana za raseljavanje usvojene uz prethodnu pismenu saglasnost Banke; „RAP-ovi” su, zbirno, svi takvi akcioni planovi za raseljavanje.
21. „Okvir politike raseljavanja” odnosno „RPF” je okvir politike raseljavanja koji je pripremila i usvojila PU, koji je prihvatljiv Banci, i koji je objavljen na internet stranici Banke na dan 5. februara 2019. godine, u kome se navode načela za raseljavanje, organizacioni zahtevi (uključujući postupak javne rasprave i budžet) i kriterijumi za osmišljavanje aktivnosti Projekta koje se odnose na raseljenje i koje će se pripremiti tokom sprovođenja Projekta, odnosno periodične izmene i dopune tog instrumenta usvojene uz prethodnu pismenu saglasnost Banke.

22. „Instrumenti o zaštitnim mehanizmima” su, zbirno, ESMF, ESMP, Okvir politike raseljavanja i Akcioni plan raseljavanja, a „Instrument o zaštitnim mehanizmima” je bilo koji pojedinačni Instrument o zaštitnim mehanizmima.
23. „Politike o zaštitnim mehanizmima” su Operativne politike (u daljem tekstu: „OP”) i Procedure Banke (u daljem tekstu: „BP”), i to OP/BP 4.01. (Procena uticaja na životnu sredinu), OP/BP 4.11. (Materijalna kulturna dobra), i OP/BP 4.12. (Prinudno raseljenje); one se mogu naći u elektronskom obliku na adresi policies.worldbank.org.
24. „Datum potpisivanja” znači datum koji je kasniji od dva datuma kada su Zajmoprimac i Banka potpisali ovaj sporazum, a ta definicija se primenjuje na sva pozivanja na „datum Sporazuma o zajmu” u okviru Opštih uslova.
25. „PU” je Poreska uprava, organ uprave u sastavu Ministarstva finansija, osnovana u skladu sa Zakonom o Nosiocu sprovođenja Projekta, odnosno bilo koji njegov naslednik prihvatljiv za Banku.
26. „Nadzorni odbor” je odbor iz Odeljka I.A.2(a) Programa 2 ovog sporazuma.
27. „Obuka” obuhvata studijska putovanja, programe obuke, seminare, radionice i druge aktivnosti obuke vezane za Projekat, uključujući troškove materijala za obuku i zakupa prostora i iznajmljivanja opreme, putne troškove, troškove smeštaja i dnevnice za polaznike obuke i predavače, honorare predavača i ostale troškove vezane za organizaciju obuke.

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori“.